

BINYANÎM GOREMÎM		BINYANÎM KEVÉDÎM ⁴			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF<AL	V. HIF<ÎL	VII. HITPO<ÉL ⁴	IV. PO<AL	III. PO<ÉL	II. NIF<AL	Passif Qal	PA<AL	
	הָרַע	הִתְרַעַע					קָלוּל / (רָעָה) * ¹ Is 24 ₁₉	Infin ^{tif} 1 ^{er}
	(לְ)הָרַע / (לְ)הִרְעֵץ	(לְ)הִתְרַעֵץ Pr 18 ₂₄			[לְהַרֹּעַ]		(לְ)רַע	Infin ^{tif} 2 nd
Binyan hofcal = totalement inusité dans la Bible	הָרַע	הִתְרַעַע	Binyan poc al = totalement inusité dans la Bible	Binyan poc él = totalement inusité dans la Bible	[הָרוּעַ]		(רַע) * ¹	m.sg.
	הָרַעַי	הִתְרַעַעַי			[הָרוּעַי]		(רַעִי)	f.sg.
	הָרַעוּ	הִתְרַעַעוּ			[הָרוּעוּ]		(רַעוּ) * ⁵ Is 8 ₉	m.pl.
	הָרַעְנָה	הִתְרַעַעְנָה						f.pl.
Binyan hofcal = totalement inusité dans la Bible	אָרַע	אִתְרַעַע	Binyan poc al = totalement inusité dans la Bible	Binyan poc él = totalement inusité dans la Bible	אָרוּעַ		אָרַע	1° sg.
	תָּרַע / וּתְרַעַע	תִּתְרַעַע			תָּרוּעַ		תָּרַע / (תְּרַעֵם) * ² Ps 2 ₉	2° m.sg.
	תָּרַעַי	תִּתְרַעַעַי			תָּרוּעִי		תָּרַעַי / (תְּרַעִי) *	2° f.sg.
	יָרַע / יִרְעֵץ / וְיָרַע	יִתְרַעַע			יָרוּעַ Pr 11 ₁₅ et 13 ₂₀		יָרַע / וְיָרַע * ⁵	3° m.sg.
	תָּרַע	תִּתְרַעַע			תָּרוּעַ		תָּרַע	3° f.sg.
	נָרַע	נִתְרַעַע			נָרוּעַ		נָרַע	1° pl.
	תָּרַעוּ	תִּתְרַעַעוּ			תָּרוּעוּ		תָּרַעוּ	2° m.pl.
	תָּרַעְנָה / תְּרַעֲנָה	תִּתְרַעַעְנָה			יָרוּעוּ		יָרַעוּ / יִרְעוּ / (יִרְעוּךָ) * ⁵	2/3° f.pl.
	יָרַעוּ / וְיָרַעוּ	יִתְרַעַעוּ						3° m.pl.
Binyan hofcal = totalement inusité dans la Bible	הִרְעֹתִי / הִרְעֹתִי	הִתְרַעֲתִי	Binyan poc al = totalement inusité dans la Bible	Binyan poc él = totalement inusité dans la Bible	נִרְעֹתִי		רָעוֹתִי	1° sg.
	הִרְעֹתְךָ / הִרְעֹתְךָ	הִתְרַעֲתְךָ			נִרְעֹתְךָ		רָעוֹתְךָ	2° m.sg.
	הִרְעֹתָם / הִרְעֹתָם	הִתְרַעֲתָם			נִרְעֹתָם		רָעוֹתָם	2° f.sg.
	הִרְעֵה	הִתְרַעֵה			נִרְעֵה		רָעֵה / וְרָעָה	3° m.sg.
	הִרְעִינוּ	הִתְרַעֲנוּ			נִרְעִינוּ		רָעִינוּ	3° f.sg.
	הִרְעִיתֶם / הִרְעִיתֶם	הִתְרַעֲתֶם			נִרְעִיתֶם		רָעִיתֶם / תָּן	1° pl.
	הִרְעִי	הִתְרַעֲמִי			נִרְעִי		רָעִי / וְרָעִי	2° f/m.pl.
								3° pl.
Binyan hofcal = totalement inusité dans la Bible	מִרְעַע	מִתְרַעַע	Binyan poc al = totalement inusité dans la Bible	Binyan poc él = totalement inusité dans la Bible	נָרַע		רָע	m.sg.
	מִרְעָה	מִתְרַעֶה			נָרַעָה		רָעָה / (רָעָה) * ³ Pr 25 ₁₉	f.sg.
	מִרְעִים	מִתְרַעִים			נָרַעִים		רָעִים	m.pl.
	מִרְעוֹת	מִתְרַעֻּוֹת			נָרַעוֹת		רָעוֹת	f.pl.

Toutes les occurrences du verbe dans la Bible sont recensées [≈ 110x, sans compter les centaines d'adjectifs ou substantifs רַע, רָעִים, רָעוֹת dont certains sont peut-être des adjectifs verbaux].

Légende : *(entre parenthèses) = formes douteuses ou irrégulières. [On peut toujours se reporter au « répertoire des verbes ע"ע » = 3.610.R+]. En contour = formes pausales.

1. À lire comme l'impératif רַע (cf. GKC § 67 o). ? ou comme un passif du qal ?

2. Peut-être à corriger en תְּרַעֵם (de רַעָה), si on suit la LXX (ποιμανεῖς αὐτοὺς).

3. En Pr 25₁₉, le participe רָעָה serait la contraction de רָעָה (cf. GKC § 67 s).

4. Binyanîm kevédîm de type pocél = avec le sens actif (ici : hitpo<él avec sens = "être broyé").

5. Formes qui sont peut-être de רַעָה en Jb 20₂₆ (יָרַע), Mi 5₅ (וְיָרַעוּ), Is 8₉ (רַעוּ) et Jr 2₁₆ (יָרַעוּךָ).